

Zeitschrift: Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

Herausgeber: Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

Band: 91 (1993)

Heft: 3: Computer Aided Engineering

Vereinsnachrichten: L+T : Bundesamt für Landestopographie = S+T : Office fédéral de topographie

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

fezionamento professionale, comunicazioni personali, AG, rendiconti annuali, ecc.) sono state pubblicate in modo esaustivo nelle diverse lingue. Anche nel 1992 hanno continuato a mancare le comunicazioni da parte delle sezioni. Devo quindi dedurre che si sia seguito l'esempio della sezione di Zurigo, che ha pubblicato a proprie spese un suo bollettino, curato da una propria redazione?!

A questo punto non mi resta che ringraziare, a nome dell'ASTC, il nostro caporedattore Thomas Glatthard per il suo ineccepibile lavoro creativo. Un ulteriore ringraziamento è rivolto ai collaboratori delle edizioni Sigwerb per il loro instancabile impegno e il loro spirito di cooperazione. Un sentito grazie va ai miei amici e colleghi della commissione della rivista per la loro collaborazione assolutamente piacevole, proficua e non burocratica.

W. Sigrist



Eidgenössische Patentprüfung für Ingenieur-Geometer 1993

Die nach der Verordnung vom 12. 12. 1983 über das eidgenössische Patent für Ingenieur-Geometer organisierte Patentprüfung findet vom 15.-29. September 1993 statt. Die Prüfung wird in deutscher und französischer Sprache abgenommen.

Die Anmeldungen sind bis spätestens 31. März 1993 an die Eidgenössische Vermessungsdirektion, 3003 Bern, zu richten.

Der Anmeldung sind gemäss Artikel 16 Absatz 2 der genannten Verordnung folgende Unterlagen beizulegen:

- der Lebenslauf
- ein amtlicher Ausweis über den Besitz des Schweizer Bürgerrechts (Heimatschein, Niederlassungsbewilligung, Personenstandsausweis) oder die beantragte Einbürgerung
- der Nachweis über die theoretische Vorbildung (Originalverfügungen).

Die Patentprüfung wird im Areal der kantonalen Landwirtschafts- und Haushaltungsschule Schwand, 3110 Münsingen, durchgeführt. Verpflegung und Unterkunft in den Räumen der landwirtschaftlichen Schule.

Eidgenössische Prüfungskommission
Der Präsident: Kägi

Examen fédéral de brevet pour ingénieurs géomètres de 1993

L'examen de brevet, organisé selon l'ordonnance du 12. 12. 1983 concernant le brevet fédéral d'ingénieur géomètre, aura lieu du 15

au 29 septembre 1993. Langues d'examen: le français et l'allemand.

Les demandes d'admission doivent être adressées jusqu'au 31 mars 1993 au plus tard à la Direction fédérale des mensurations cadastrales, 3003 Berne.

Conformément à l'article 16, 2e alinéa, de la dite ordonnance, le candidat joindra les documents suivants à sa demande:

- le curriculum vitae,
- une pièce officielle attestant la nationalité suisse (acte d'origine, permis d'établissement ou certificat individuel d'état civil) ou le dépôt d'une demande de naturalisation,
- la preuve de la formation théorique (bulletins originaux).

L'examen de brevet se déroulera dans les locaux et sur les terrains de l'Ecole cantonale d'agriculture de Schwand, 3110 Münsingen. Repas et logement dans les locaux de l'Ecole d'agriculture.

Commission Fédérale d'examen
Le président, Kägi

Esame federale di patente per ingegneri geometri del 1993

L'esame di patente, organizzato secondo l'ordinanza del 12. 12. 1983 concernente la patente federale d'ingegnere geometra, avrà luogo dal 15 al 29 settembre 1993. Lingue d'esame: il francese e il tedesco.

Le domande d'ammissione verranno indirizzate fino al 31 marzo 1993 al più tardi alla Direzione federale delle misurazioni catastali, 3003 Berna.

Conformemente all'articolo 16 capoverso 2 della detta ordinanza, bisogna allegare come documenti:

- il curriculum vitae,
- un documento ufficiale attestante la cittadinanza svizzera (atto d'origine, permesso di stabilimento o certificato individuale di stato civile) o l'avvenuta domanda di naturalizzazione,
- la prova della formazione teorica preparatoria (bollettini originali).

L'esame di patente si svolgerà nei locali e sui terreni della Scuola cantonale di agricoltura di Schwand, 3110 Münsingen. Cibo e alloggio nei locali della Scuola di agricoltura.

Commissione federale esaminatrice
Il presidente, Kägi

L + T / S + T
Bundesamt für Landestopographie
Office fédéral de topographie

Neue Landeskarten

Die neue Landeskarte 1 : 1 000 000 (ohne Relief) der Landeskartenserie ist im Januar 1993 erschienen. (Stand der Karte: 31. Dezember 1992.)

Verkaufspreis Fr. 18.50

KAFM / CSCAF
Konferenz der Amtsstellen
für das Meliorationswesen
Conférence des services chargés
des améliorations foncières

Conception globale pour les améliorations foncières

Séminaire des 19/20 novembre 1992 à Ascona

Suite à la conférence extraordinaire du 17 mars 1989 à Berne où la situation actuelle a été analysée et discutée, le feu vert fut donné pour le projet «Conception générale pour les améliorations foncières». Les crédits nécessaires ont été octroyés lors de la conférence ordinaire du 20 septembre 1990 à Altdorf. Après un travail intensif, le groupe compétent a maintenant mis le projet de rapport du 15 septembre 1992 en consultation. (voir aussi MPG 8/89, page 809; 5/91, page 236; 6/92, page 372.)

Le séminaire qui a eu lieu les 19/20 novembre 1992 au Centre Monte Verità, au-dessus d'Ascona, a réuni une centaine de personnes intéressées. Il avait pour but de fournir, avant l'expiration du délai prévu pour la consultation, les indications nécessaires au groupe de projet quant à la recevabilité du rapport, des suggestions et des critiques. Il s'agissait aussi de donner l'occasion aux experts intéressés de poser des questions pour faciliter ainsi leur prise de position et pour permettre aussi un échange d'expériences et d'idées entre spécialistes en matière d'améliorations foncières.

Déroulement

Sous la conduite de M. U. Meier, SCAF, Berne, alors président, le programme a été fixé comme suit:

- Constitution de cinq groupes:
 - 1 Constructions rurales (français et allemand) participants dans les deux langues
 - 2 Améliorations foncières (participants de langue française)
 - 3-5 Améliorations foncières (participants de langue allemande)
- env. 15 participants par groupe, chef de groupe et secrétaire.
- Exposés en bref portant sur les actuelles conditions-cadres vues sous l'angle des différents membres du groupe de projet.